

# 17. TEDDIEBERE / TEDDY BEARS

**Koördineerder/Coordinator:** Natasha Oelofse  
073 430 1635

**SLUITINGSDATUM vir inskrywings: Woensdag 17 Maart 2021.**  
**CLOSING DATE for entries: Wednesday 17 March 2021.**

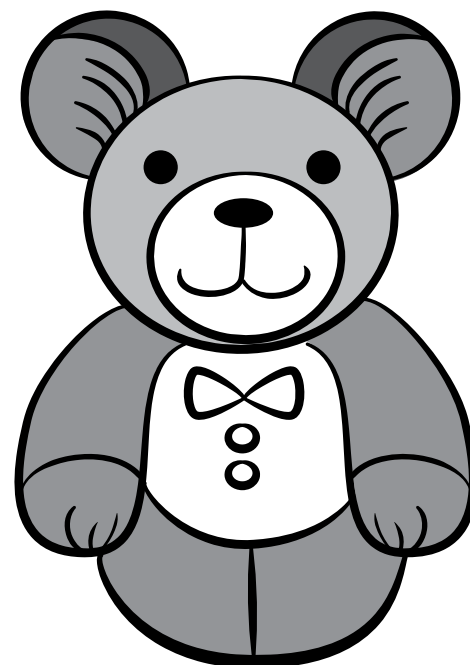
**\*\*Vertoonstukke sal tussen 09:00 en 10:00 op Saterdag 27 Maart 2021 in die Kreatiewe Handwerk Saal ontvang word. / Local exhibits will be received at the Creative Crafts Hall on Saturday 27 March 2021 between 09:00 and 10:00.**

- Verwydering van artikels, Dinsdag 4 Mei 2021 vanaf 16:00 tot 18:00.**  
**Removal of articles, Tuesday 4 May 2021 from 16:00 to 18:00.**

**Inskrywingsfooi/Entry Fee:** R14 per inskrywing/entry

**Kinders/Children:** 10 -18 jaar/years

**Volwasse nes/Adults:** 19 jaar en op/19 years & up



## • ALGEMENE INLIGTING / GENERAL INFORMATION •

- *Bere moet 80% plus behaal om in aanmerking te kom vir enige van die trofees.*  
*Bears have to obtain 80% plus to be considered for any of the trophies.*
- *Beer met die meeste punte, professioneel of nie-professioneel (Totale punt uit 100).*  
*Bear with the most points, professional or non-professional (Total point out of 100).*
- *Beoordelaar se keuse. (Die beer, professioneel of nie-professioneel, wat die beoordelaar die meeste beïndruk wat betref voorkoms en moeilikheidsgraad). / Judge's choice (The bear, professional- or non-professional, that the judge finds the most appealing and difficult to make).*
- *Enige professioneel beer maak materiaal kan in alle klasse gebruik teensy anders gespesifiseer.*  
*Any professional bear making material can be used, unless otherwise specified.*
- *Die klasnommer en die beer se naam moet duidelik op die vertonerskaartjie aangebring word, sowel as die kategorie waaronder ingeskryf word.*

**Voorbeeld:** Klas 1 A N/D (A = professioneel, N/D = nie aangetrek nie)  
**Artikel:** Naam  
**Vertoner no:** ???  
**Naam:** Anna Smit

*State the number of the class as well as the name of the bear clearly on the exhibitor's tag. The category of the exhibitor must also be stated.*

**Example:** Class 1 A N/D (A = professional, N/D = non dressed)  
**Article:** Name  
**Exhibitor no:** ???  
**Name:** Anne Smith

- *Glas oë moet vir alle bere gebruik word. / Only use glass eyes for all bears.*
- *Brille en ander bybehore moet stewig aan die beer vasgeheg word. Bere moet egter los van die uitstalling self wees sodat dit behoorlik beoordeel kan word / Glasses and other accessories have to be fastened securely to the bear. All bears must be loose from any display so that it can be judged properly.*
- *Neuse kan met no 5/8 borduurgaring gewerk word. Enige vorm, grootte en kleur is toelaatbaar. Selfgemaakte klei neuse toelaatbaar - geen glas neuse. / Noses can be worked with nr 5/8 embroidery yarn. Any form, size and colour is permitted. Self made clay noses permitted, but no glass noses*
- *Die kategorie waaronder ingeskryf word moet duidelik op die inskrywingsvorm aangedui word, asook op die vertonerskaartjie. / State the category under which the entries are made very clearly on the entry form, as well as on the exhibitor's tag.*
- \* *'Die Beer van die Skou' Wisseltrofee aan die mees uitstaande beer. Die beer moet eerste in sy klas wees om in aanmerking te kom vir die trofee wat verower kan word deur professionele of nie-professionele beermakers. / "The Bear of the Show" Floating Trophy to the most outstanding bear. The bear must be first in his class to stand in line for the trophy which can be won by professional or non-professional bear makers.*
- \* *Victor Ludorum Wisseltrofee. Die wenner sal bepaal word op 'n punte sisteem, nl. 1ste = 3 punte, 2de = 2 punte en 3de = 1 punt. Die persoon met die meeste punte sal die trofee ontvang, professioneel of nie-professioneel. / Victor Ludorum Floating Trophy. It works on a point system: 1st = 3 points, 2nd = 2 points and 3rd = 1 point. The person with the most points will win the trophy, professional or non-professional.*
- \* *Wisseltrofee aan die Beste Nie-Professionele Minibeer. / Floating Trophy to the Best Non-Professional Mini Bear.*
- \* *Wisseltrofee aan die Beste Professionele Minibeer. / Floating Trophy to the best Professional Mini Bear.*
- \* *Monique Klem Wisseltrofee vir kunstenaar met die meeste inskrywings.*  
*Monique Klem floating trophy for the artist with the most entries.*
- \* *Klas 8 Trofees vir nie-professioneel:*  
*Class 8 Trophies for non-professional:*
  - \* *Natalie Oelofse Wissetrofee aan beste onervare Beermaker.*  
*Natalie Oelofse floating trophy to best novice Bearmaker.*
  - \* *Natalie Oelofse Wissetrofee aan beste Beermaker - Kinders.*  
*Natalie Oelofse floating trophy to best Bearmaker - Children.*
  - \* *Wisseltrofee aan die Beste Professionele Beermaker: 'n Gemiddelde punt uit 200 sal geneem word in klas 9.*  
*Floating Trophy to the Best Professional Bear maker: An average point out of 200 will be taken in class 9.*



## BEOORDELING / JUDGING

- A. **PROFESSIONELE BEERMAKER** – Verkoop, maak en ontwerp eie patrone vir bere en kreature.  
**PROFESSIONAL BEAR MAKER** – *Sell, create and design own patterns for bears & creatures.*
- B. **NIE-PROFESSIONELE BEERMAKER** – Maak bere slegs vir 'n stokperdjie.  
**NON PROFESSIONAL BEAR MAKER** – *Does it only for a hobby.*
- C. **NUWELING BEERMAKER** – Maak bere vir minder as drie jaar.  
**NOVICE** – *Makes bears for less than three year.*
- D. **KINDERS**  
**CHILDREN**

**Die volgende kriteria is van toepassing wat betref die beoordeling:**  
**Judging will be done according to the following criteria:**

80% - 100% = 1ste plek/1st place  
70% - 79% = 2de plek/2nd place  
60% - 69% = 3de plek/3rd place

### ALGEMENE NETHEID / GENERAL NEATNESS

- Oë moet simmetries en stewig vas wees. / *Eyes must be symmetrical and pulled in tight.*
- Netjiese steke - Geen geplakte pels. / *Clean stitches - No stuck fur.*
- Ore moet gelyk en stewig wees. / *Ears must be fastened securely and at the same height.*
- Die beer moet egalig gestop wees, sonder klonte. Klem moet gelê word op die neus, punte van hande en voete en nek wat hard gestop moet wees. Die res kan sagter, maar nie pap nie, wees. / *The bear has to be stuffed evenly without lumps. The nose, tips of hands and feet and the neck must be very well stuffed. The rest of the body may be softer, but not flabby.*
- Arms, bene en kop moet stewig vasgedraai word en nie hang nie. / *Arms, legs and head must be fastened tightly, it must not dangle.*
- Netheid van die vaswerk van voet- en handkussinkies is baie belangrik. / *Neatness regarding the sewing on of footpads and pawpads is very important.*
- Ekstra punte word gegee as 'n beer 'n spesiale uitdrukking op die gesig het of as daar iets besonder aan die beer is. / *Extra points will be given to a bear with a special expression on the face or something special about the whole bear.*

## KATEGORIEë / CATEGORIES

- 1.1 Mini beer (3cm – 12cm) - kan van enige materiaal - onaangetrek.  
*Mini bear (3cm – 12cm) – undressed - made from any material.*
- 1.2 Mini beer (3cm – 12cm) – kan van enige materiaal - aangetrek.  
*Mini bear (3cm – 12cm) – dressed - made from any material.*
- 2.1 Klein tot medium beer (13cm – 25cm) – kan van enige materiaal gemaak wees - onaangetrek.  
*Small to medium bear (13cm – 25cm) - undressed – made from any material.*
- 2.2 Klein tot medium beer (13cm – 25cm) – kan van enige materiaal gemaak wees - aangetrek.  
*Small to medium bear (13cm – 25cm) - dressed – made from any material.*
- 3.1 Medium tot groot beer (26cm – 35cm) – kan van enige materiaal gemaak wees - onaangetrek.  
*Medium to large bear (26cm – 35cm) - undressed – made from any material.*
- 3.2 Medium tot groot beer (26cm – 35cm) – kan van enige materiaal gemaak wees - aangetrek.  
*Medium to large bear (26cm – 35cm) - dressed – made from any material.*
- 4.1 Groot beer (36cm – 60cm) – kan van enige materiaal gemaak wees - onaangetrek..  
*Large bear (36cm – 60cm) – undressed - made from any material.*
- 4.2 Groot beer (36cm – 60cm) – kan van enige materiaal gemaak wees - aangetrek..  
*Large bear (36cm – 60cm) – dressed - made from any material.*
- 5 Realistiese beer/kreatuur (ope grootte) – enige materiaal – Panda, Haas, Koala, ens. (realistiese beer). Slegs natuurlik, vier bene met draad armatuur.  
*Realistic bear/creature (open size) – any material – Panda, Rabbit, Koala, etc. (realistic bear). Natural only, four legs with wire armature.*



- 6 Modern/Fantasie – (3cm – 60cm) – aangetrek of onaangetrek – enige materiaal - drake, karakters (bv. towenaar).  
*Fantasy – (3cm – 60cm) – dressed or undressed. any material – dragons, character (e.g. wizard).*
- 7 Beste nie-professionele beer maker. Twee bere van verskillende groottes moet in hierdie klas ingeskryf word. Veelsydigheid sal beoordeel word. 1 x Moderne Beer, 1 x Semi Tradisionele Beer. Alle bere moet van mohair gemaak word. Elke beer moet voorsien word van 'n vertonerskaartjie en daar moet vir twee inskrywings betaal word slegs teddiebere styl. / *Best non professional bear artist. Two bears of different sizes must be entered in this class. You will be judged on your versatility. 1 x Modern Bear, 1 x Semi Traditional Bear. All bears must be made of mohair. Each bear must have an exhibitor's tag and you have to pay for two entries.*
- 8 Beste professionele beer maker. Twee bere van verskillende groottes moet in hierdie klas ingeskryf word. Veelsydigheid sal beoordeel word. 1 x Moderne Beer, 1 x Semi Tradisionele Beer. Alle bere moet van mohair gemaak word. Elke beer moet voorsien word van 'n vertonerskaartjie en daar moet vir twee inskrywings betaal word slegs teddiebere styl. / *Best professional bear artist. Two bears of different sizes must be entered in this class. You will be judged on your versatility. 1 x Modern Bear, 1 x Semi Traditional Bear. All bears must be made of mohair. Each bear must have an exhibitor's tag and you have to pay for two entries.*
- 9 Beste maats - Enige grootte tot en met 40cm - Enige materiaal.  
*Best Friends - Any size up to 40cm - Any material.*
- 10 Diere koningkryk - Enige grootte - Leeu, cheetah, olifant ens.  
*Animal Kingdom - Any size - Lion, cheetah, elephant etc.*
- 11 Beer volgens patroon. - Kontrak Natasha Oelofse vir patroon - 073 430 1635.  
*Bear accordingly to pattern. - Contact Natasha Oelofse for pattern - 073 430 1635.*
- 12 Halloween/Monster kreatuur - Enige materiaal, enige grootte.  
*Halloween/Monstrous creatures – Any material, any size.*
- 13 Oerwoud (Skou tema) - Enige materiaal, enige grootte.  
*Jungle (Show theme) – Any material, any size.*
- 14 Hase/Konyne - Enige materiaal, enige grootte.  
*Bunnies/Rabbits – Any material, any size.*
- 15 Pels pelle (katte & honde) - Enige materiaal, enige grootte.  
*Furry pals (cats & dogs) – Any material, any size.*
- 16 Geveerde vriende - Enige materiaal, enige grootte - Voël/Roefvoël.  
*Feathery friends – Any material, any size - Bird/Bird of prey.*
- 17 Plaasdiere - Enige materiaal, enige grootte - Koei, skaap, vark ens.  
*Farm animals – Any material, any size - Cow, sheep, pig etc.*
- 18 Klassieke tradisionele beer - Enige grootte - Slegs Sybokhaar.  
*Classic traditional bear – Any size - Only in mohair.*
- 19 Volkome natuurlik bv. Leer, pels.  
*All natural material eg. Leather, fur.*
- 20 Naaldvilt beer - Enige grootte.  
*Needle felting bear - Any size.*

